



ИВАН ФРАНКО-
великий украинский
писатель

Handwritten signature or initials in purple ink, possibly reading "G. Smith".

Е. П. КИРИЛЮК,
доктор филологических наук

ИВАН ФРАНКО — ВЕЛИКИЙ УКРАИНСКИЙ ПИСАТЕЛЬ

*К 100-летию со дня рождения
(1856—1956)*



КРЫМИЗДАТ
Симферополь
1956



Иван Яковлевич Франко — один из наиболее выдающихся классиков украинской литературы, революционер-демократ, на творчестве и общественно-политической деятельности которого сказалось влияние идей марксизма, рабочего движения.

Литературная и научная деятельность Ивана Франко была чрезвычайно разнообразной: он был выдающимся писателем, переводчиком, критиком, литературоведом, фольклористом, историком, экономистом, публицистом, лингвистом. За свою сорокалетнюю деятельность он создал около пяти тысяч произведений, написанных, кроме украинского, на русском, польском, чешском, немецком, болгарском, французском и других языках.

Своей художественной, публицистической и научной деятельностью Иван Франко ознаменовал целую эпоху в украинской литературе. Его творчество имеет большое значение не только для украинской, но и для всей мировой культуры. Столетие со дня его рождения отмечает все прогрессивное человечество.

Иван Яковлевич Франко прошел тяжелый, но славный жизненный путь. Родился он 27 августа 1856 г. в с. Нагуевичах (теперь с. Иван Франко), Дрогобычского уезда (Галиция—Зап. Украина), в семье сельского кузнеца. Учился в школе в с. Ясенице-Сильной, а потом—в так называемой нормальной школе и в гимназии в Дрогобыче.

Франко рано потерял отца и мать, но отчим и мачеха дали ему возможность продолжать образование. В школе и гимназии, несмотря на то, что преподавание велось сначала на немецком, а потом на польском языке, что затрудняло усвоение знаний, он учился хорошо, читал вне школы много произведений украинской, польской и западноевропейской литературы. Особенно сильное впечатление произвел на него «Кобзарь» Тараса Шевченко — он знал почти

всю книгу наизусть. С детства полюбил Франко народное творчество, позже начал его собирать и изучать.

Литературную деятельность Франко начал в 1868 году, но первые его попытки не сохранились. Начинает печататься Франко только в 1874 году в Львовском студенческом журнале «Друг». В следующем году писатель поступает на философский (гуманитарный) факультет Львовского университета и принимает участие в работе студенческого так называемого «Академического кружка» (в Галиции гимназистов называли «студентами», а студентов «академиками»).

В журнале «Друг», органе кружка, он помещает стихи, переводы, повесть «Петрии и Довбущуки», некоторые литературно-критические и публицистические работы. Отдельно вышел сборник стихотворений «Баляды и росказы» в 1876 г.

Иван Франко с детства почувствовал и полюбил две могущественные силы: труд и песню. Большая опасность ждала сына «хлопа» (крестьянина). Официальная «Цесарско-королевская» школа всеми силами старалась оторвать своих учеников от народа, сделать из них верноподданных Габс-

бургской монархии, подобных Михаилу З., слушателю «св. теологии», изображенному в сатирическом рассказе «Молодая Русь».

Но не соблазнило Франко, как сказано в народной думе, «лакомство нещасное», не стал он служить монархии, шляхте, буржуазии. С первых шагов своей сознательной деятельности и до последнего дыхания писатель остался верным сыном народа. Он прекрасно сказал об этом на собственном юбилее: «Как сын крестьянина, вскормленный твердым мужицким хлебом, я чувствовал себя обязанным отдать труд своей жизни этому простому народу».

Связь с народом, устное народное творчество, «Кобзарь» Тараса Шевченко, передовая русская литература, произведения Маркса и Энгельса, — все это преодолело деморализующее влияние официальной школы, содействовало формированию материалистического мировоззрения, революционных общественно-политических взглядов.

Еще юношей Франко стал патриотом своей отчизны — Украины. Уже в первых стихотворениях великого Каменяра проявилась любовь к Украине, вера в конечную победу народа. Стихотворение «Батрак» он оканчивает словами:

месяцев. После выхода из тюрьмы Франко очутился в атмосфере бойкота со стороны всей реакционной общественности. Частично эти обстоятельства воспроизведены в рассказе «Моя встреча с Олексой».

Первый арест не сломил Франко, напротив, он еще более активно включается в рабочее и социалистическое движение Галиции. Вместе с Павликом он входит в состав «Рабочего комитета», становится редактором польской рабочей газеты «Ргаса» («Труд»), знакомится с бытом и условиями труда рабочих Львова, Дрогобыча, Борислава, ведет пропагандистскую работу в рабочих кружках самообразования, преподает в них политэкономию, составляет популярный учебник на основе трудов Маркса, а также Чернышевского и Милля, пишет на польском языке брошюру агитационного содержания — «Катехизис экономического социализма», используя труды К. Маркса.

Вместе с Павликом писатель издает на украинском языке журнал «Громадський друг» (1878 г.). После конфискации первых двух номеров журнала название его было заменено на «Дзвін» («Колокол»), а потом на «Молот», но и эти номера были конфискованы. В журнале «Молот» писатель вы-

ступил со статьей «Литература, ее задачи и важнейшие черты» («Література, її завдання і найважливіші ціхи», 1878), направленной против либерально-буржуазных взглядов органа «народовцев» «Правды».

В это время складываются его литературно-эстетические взгляды. Исключительно большую роль в этом сыграла передовая русская литература, в частности труды В. Белинского — гениального отца новейшей критики, Добролюбова и Чернышевского. Франко внимательно изучает теоретические труды Чернышевского и пишет в письме к Павлику в 1879 году:

«Я снова целыми днями упиваюсь экономией Чернышевского. Как жаль, что огромная часть его статей не издана, т. е. не переиздана из «Современника». Это золото, не статьи».

Глубоко изучает он и труды Маркса и Энгельса. Одну главу из первого тома «Капитала» и некоторые разделы из «Анти-Дюринга» писатель перевел на украинский язык для того, чтобы издать их отдельными брошюрами, и написал предисловия, в которых подчеркивал огромное значение этих работ.

О своих политических взглядах во время

первого ареста он так писал в автобиографии:

«Я был социалистом по симпатии, как мужик, но был далек от понимания, что такое научный социализм».

Со временем Франко приблизился к пониманию научного социализма, но не пришел к пониманию руководящей исторической роли рабочего класса, как руководителя трудящихся масс в борьбе за буржуазно-демократическую, а затем и социалистическую революцию. Причину этого следует искать в экономической и политической отсталости Галиции, где рабочий класс только начал зарождаться.

Вскоре, в 1880 году, писатель был арестован вторично. Три месяца продержали его в Коломыйской тюрьме, а затем по этапу отправили на родину. Арест Франко был связан с процессом крестьян, обвиняемых в выступлениях против императорской власти. Участие писателя в крестьянском движении не было доказано, хотя у крестьян во время обыска были найдены и «Громадський друг» и «Дзвін».

Возвратившись во Львов, Франко снова принимает участие в рабочем движении, помещает статьи в газете «Ргаса», вместе

с поэтом В. Червинским и социалистом Инлендером создает социалистическую программу на польском языке.

Исключительно тяжелые материальные затруднения вынуждают его выехать в родное село Нагуевичи, где он занимается сельским хозяйством и одновременно ведет большую научную, литературную и публицистическую работу. Произведения Франко печатаются в журнале «Світ» («Мир» в значении «вселенная»), который в это время издавался во Львове (1881—1882 гг.).

Общественно-политические взгляды Франко этого периода сказались в его предисловии к «Фаусту» Гете. Очень большой интерес представляет собой первый вариант предисловия, который не был тогда напечатан из-за его революционного содержания, но сохранился в архивах писателя.

Начиная предисловие словами Белинского «У нас нет литературы», Франко глубоко вскрывает общественные причины слабости и отставания галицийской литературы: «Гнилая «общественность», — писал Франко, — не выдвинет себе здоровых и смелых борцов, писателей, поэтов, а если бы такие чудом божьим и появились, она не примет их, оттолкнет или, что еще хуже, за-

топчет, заглушит». Такие смелые мысли — революционный вызов всей реакционной общественности — и были, очевидно, причиной того, что его статья не увидела света и автор потом написал другое предисловие.

Когда журнал «Світ» перестал существовать, Франко, не имея собственного издания, вынужден был принять участие в органе «народовцев» — журнале «Зоря». Но сотрудничество с буржуазными либералами и националистами не могло продолжаться долго. В 1886 г. вследствие идейных разногласий Франко оставил редакцию журнала «Зоря».

Дважды ездил писатель в Киев (в 1885 и 1886 гг.), рассчитывая добиться денежной поддержки от киевской «Громады» на издание собственного журнала. Но киевские либералы и националисты, единомышленники «народовцев», сначала пообещав поддержать Франко, передали деньги народо-вскому журналу «Зоря».

В 1887 году вышел сборник его стихотворений «Вершины и низины» («З вершин і низин») — итог десятилетнего труда. В этом же году Франко начинает систематически работать в польской прогрессивной прессе,

печатая много статей об украинской, русской, польской, западноевропейской и других литературах.

В 1889 году писатель был третий раз арестован вместе с группой киевских студентов, приехавших в Галицию на экскурсию, и просидел в тюрьме два с половиной месяца. Арестованных обвиняли в пропаганде идей освобождения Галиции из-под власти Австрии и присоединения ее к России.

Деятельность писателя и на этом этапе имела революционную направленность. В 1890 году вышел из печати большой сборник его рассказов под названием «В поте лица» («В поті чола»).

В 90-х годах обостряется борьба писателя с галицийскими реакционными кругами. Лидеры «народовцев» заключают в это время соглашение с представителем австрийского цесарского правительства графом Бадени и польской шляхтой относительно солидарности с политикой Австрии в Галиции. Бадени обещал за это сделать ряд мелких уступок галицийской националистической буржуазии. «Народовцы» провозгласили соглашение 1890 года «новой эрой» в своих взаимоотношениях с польской шлях-

той и австрийским правительством. Иван Франко вел решительную борьбу против «новой эры», справедливо считая ее прямой изменой интересам широких народных масс Галиции.

Научные труды Франко в те годы уже популярны и за пределами Галиции. Писатель не имел возможности окончить в свое время университет, а для того, чтобы защитить докторскую диссертацию, ему необходимо было иметь диплом о высшем образовании. Первые две темы, избранные Франко, не понравились его политическому противнику — «народовцу» профессору Огоновскому. Франко вынужден был выехать в Вену, где в 1893 г. с помощью известного ученого-филолога Ватрослава Ягича защитил диссертацию на степень доктора философии.

В 1894 году Франко намеревался стать преподавателем во Львовском университете. С большим успехом прочитал он пробную лекцию на тему «Наймичка» Шевченко, но совместными усилиями украинских националистов (в частности, М. Грушевского, А. Барвинского, А. Конисского и др.), австрийского правительства и польской шляхты выдающийся ученый не был допущен к

преподаванию в университете, который с честью носит теперь его имя.

В это время писатель издавал журнал «Житє і слово» — «Жизнь и слово» (1894—1897 гг.), в котором печатал свои литературные, научные и публицистические произведения.

Три раза выдвигали кандидатуру писателя во время выборов в рейхсрат (государственный совет — австрийский парламент) и галицийский сейм (1895, 1897, 1898 гг.).

В избирательном воззвании, обращенном к крестьянам, писалось о Франко: «Он сын хлопа, воспитанный в черной нужде, на черном хлебе, на несоленой капусте. Всю жизнь свою защищал Иван Франко интересы хлопков...» Но вследствие правительственного террора, злоупотреблений и различных избирательных махинаций избран был не Франко — кандидат от крестьян, а кандидаты от помещиков и буржуазии.

Работать Франко вообще приходилось во враждебной ему среде. После некоторых его выступлений в прессе в 1897 г., в частности после появления его статьи «Поэт измены» («Поэт зради»), польские буржуазные националисты начали против писателя бешеную кампанию. В том же году в одной

автобиографической заметке Франко разоблачил соглашательство буржуазной националистической украинской интеллигенции. Усилилась травля Франко и со стороны украинских националистов. В газете «Діло» появилась статья «Печальное явление» («Смутна поява»), автор которой обвинял Франко в пренебрежении патриотическим долгом.

Писатель дал достойную отповедь этим псевдопатриотам и в своих статьях и в ряде стихотворений: «Украина говорит» («Україна мовить»), «Седоглавному» (поэт имел в виду лидера «народовцев» Ю. Романчука). Псевдопатриотизму галицийско-украинских националистов Франко противопоставлял подлинный демократический патриотизм, любовь к обездоленному и поработанному украинскому народу и к трудящимся других наций.

Борьба против польских и украинских националистов ухудшила материальное положение Франко, но вместе с тем увеличила его популярность среди народных масс. Об этом свидетельствовал 25-летний юбилей его литературной деятельности.

В эпоху империализма обостряются классовые противоречия, активизируется

националистическая буржуазия. Вместе с тем усиливается рабочее движение, все больше распространяется в массах трудящихся прогрессивная идеология — идеология революционного пролетариата — марксизм-ленинизм.

Иван Франко внимательно наблюдает за революционным движением в России. В журнале «Жите і слово», который редактировал писатель (1894—1897 гг.), печатается статья «Рабочее и революционное движение России», где мы находим упоминание об аресте В. И. Ленина в 1895 году: «В Петербурге 8 и 9 (декабря) были арестованы следующие лица...» Среди арестованных упомянуто «адвоката Ульянова (брат повешенного в 1887 году)» («Жите і слово», 1896, август, стр. 125). Немного позже Ив. Франко, по свидетельству В. Бонч-Бруевича, посылал свои корреспонденции в «Искру».

В своем идейно-политическом развитии Иван Франко поднялся выше идеи революционного демократизма, приблизился к идеологии марксизма-ленинизма, хотя последовательным марксистом не стал.

Творчество его в целом сохраняет революционный характер.

На события революции 1905 года в России Франко откликнулся целым рядом своих произведений. Статью «Новая история русской литературы», написанную в это время, он закончил словами:

«Пишем эти слова в минуту, когда известие об окончательном падении русского автократизма, злейшего врага и русской литературы, радостным дыханием колышет сердца всего цивилизованного человечества. И мы уверены в том, что это дыхание свободы будет началом новой, более светлой эры русской литературы».

Когда в Петербурге был арестован русский писатель Максим Горький, Франко написал статью-протест, в которой дал высокую оценку творчеству великого пролетарского писателя.

Со своей стороны русская передовая общественность проявляет большой интерес к личности и творчеству украинского писателя. Знаменательным является участие в юбилейном сборнике «Привет Ивану Франко...», изданном в ознаменование сорокалетия литературной деятельности Франко, таких выдающихся представителей русской культуры, как М. Горький, В. Короленко, а также передовых представителей чешской

и болгарской литературной общественности.

Благодаря своей революционной деятельности, многогранному художественному и научному творчеству Франко уже с 80-х гг. XIX века пользуется огромной популярностью по всей Украине, становится во главе передовых сил украинской литературы. К нему с большим уважением относились прогрессивные украинские писатели и ученые.

Об огромном значении Франко как писателя-революционера, новатора, реалиста, о его роли в развитии всей украинской литературы говорил М. Коцюбинский в реферате, прочитанном в 1908 г. в Чернигове. В 1906 г. Совет Харьковского университета присудил Франко почетную степень доктора русской словесности.

С 1908 г. здоровье Франко резко ухудшилось. Однако и в таком тяжелом состоянии он продолжал работать. В 1910 г. вышел отдельным изданием его «Очерк истории украинско-русской литературы до 1890 года» («Нарис історії українсько-руської літератури до 1890 року»).

Умер Иван Яковлевич Франко 28 мая 1916 года и похоронен во Львове.

* * *

Великий Каменяр был поэтом по призванию:

Песнь любая моя —
Повесть дней моих,
Песню выстрадал я,
Не сложил на миг

(«Чем песня жива»).

(Пер. М. Рудермана)

Его поэзия поражает глубиной и богатством идей, широким кругом тем и сюжетов, большим разнообразием форм. Своим творчеством поэт утверждает высокую идейность искусства, утверждает поэзию гражданскую, рожденную в политической борьбе, поэзию широких социально-философских обобщений.

Первый сборник его стихов «Баляды и рассказы» (1876 г.) и те стихотворения, которые не вошли в сборник, но были напечатаны в журнале «Друг», являлись своеобразной данью традициям романтизма, хотя в них уже можно найти и ростки реализма и народности.

Перелом в творчестве поэта произошел в середине 70-х годов. С этих пор поэтическое слово писателя служит делу революционно-освободительной борьбы.

После «Кобзаря» Шевченко и до появле-

ния наиболее зрелых произведений Леси Украинки сборник «Вершины и низины» (1887 г.) был наиболее выдающимся явлением в украинской поэзии. В 1893 году вышло второе, значительно дополненное издание этого сборника.

Сборник открывается программным стихотворением «Гимн», известным под названием «Вечный революционер». Поэт воспекает бессмертный революционный дух народа, вековую борьбу против гнета и порабощения, борьбу «за прогресс, добро, свободу». Он подчеркивает животворящую силу революционных идей, веру народа в победу.

Положенное на музыку Н. В. Лысенко стихотворение «Вечный революционер» приобрело огромную популярность в народе.

Большой удельный вес в сборнике «Вершины и низины» имеют стихотворения, объединенные в цикле «Думы пролетария». Знаменательно прежде всего само название, впервые появившееся в украинской поэзии и в украинском языке. Поэт явился выразителем дум и чаяний новой социальной силы — пролетариата. Каждое стихотворение цикла «Думы пролетария» свидетельствует о глубоко понимании поэтом современной ему капиталистической действительности.

Одно из наиболее революционных стихотворений этого цикла — «Товарищам из тюрьмы», напечатанное в 1878 г. в журнале «Громадський друг», по цензурным причинам не могло войти в сборник «Вершины и низины». Написанное в Львовской тюрьме во время первого ареста, это стихотворение звучало как манифест революционной молодежи, которая заявляла о своем разрыве со старыми понятиями, навязанными ей эксплуататорским обществом. В этом стихотворении поэт раскрывает образы «боя» и «войны», зовет к завоеванию широких социалистических идеалов, поднимает идеи международной солидарности трудящихся, освобождения их от оков капитализма. Понимая, что в боях неизбежны жертвы, поэт стремится укрепить у своих единомышленников и союзников смелость и непреклонность, которые так необходимы революционным борцам. Под «войной» он подразумевал революцию, в которой «воля побеждает неволю».

Центральное место в цикле «Думы пролетария» принадлежит стихотворению «На суде», написанному в Коломыйской тюрьме в 1880 г. Лирический герой стихотворения, выразитель «дум пролетария» не ждет никакой милости от панского суда, ибо пони-

мает, что такая «милость» будет фальшивой и направлена к тому, чтобы принудить революционеров свернуть с пути борьбы. Начинается стихотворение как защитительная речь, дальше оно приобретает полемический характер и в конце звучит обвинительным приговором всему капиталистическому строю. Стихотворение заканчивается строчками, в которых высказана мысль о вооруженном свержении эксплуататорского строя:

...Если же война
Кровавая поднимется —
Не наша будет в том вина...

(Пер. В. Цвелева)

В стихотворении «Покой» («Супокій»), которым завершался цикл «Думы пролетария», Франко бичует тех, кто стоял в стороне от освободительной борьбы:

...Кто же в час войны и боя
Стал глашатаем покоя —
Трус или предатель тот.

(Пер. Н. Ушакова)

Так поэт революционных масс призывал трудящихся к бою, непримиримой войне, призывал к свержению капитализма.

К циклу «Думы пролетария» по своему идейному содержанию примыкает цикл

«Excelsior» (выше!), в котором объединены стихотворения аллегорического характера.

В знаменитом стихотворении «Каменоломы» («Каменярі») поэт создал титанические образы отважных, самоотверженных людей, из которых каждый напоминает Прометея, борца за счастье человеческое. Поэт высказывает непоколебимую веру в то, что каменоломы-революционеры разобьют скалу капитализма и «кровью собственной, своими костяками» проложат твердый путь, по которому «иная жизнь придет, и станет свет иным».

Стихотворение «Каменоломы» является одним из наиболее выдающихся поэтических произведений Франко, шедевром всей украинской поэзии.

Используя разнообразнейшие стихотворные формы, поэт вместе с тем применяет также и народнопесенные формы, в частности «веснянки». Франко придает политическое звучание этому жанру интимной лирики.

Веснянки носят преимущественно аллегорический характер. В стихотворении «Удивлялась зима» («Дивувалась зима»), написанном в Коломыйской тюрьме, отражен контраст между двумя силами. Зима олицетворяет собой темные силы реакции, весна — первые ее вестники — силы про-

буждающегося народа. Еще выразительнее эта аллегория раскрывается в стихотворении «Греет солнышко» («Гріє сонечко»), также написанном в Коломыйской тюрьме. Франко, как и Некрасов, обращается к сеятелям на общественной ниве, призывает их сеять «думы вольные» и огонь в груди, — чтоб идти на «бой за добро, любовь и за волю».

По принципу параллелизма построено стихотворение «Гремит!» («Гримить!»). Весенний гром, проза становятся символом революционного свержения строя, основанного на угнетении и порабощении трудящихся.

Аллегорический характер носит и стихотворение «Дай мне, земля, в эти мрачные годы...» («Земле, моя всеплодущая мати») — одна из жемчужин поэзии Франко. «От «земли», от народа, надеется он получить революционную силу, чтобы «оковы ломать», «в бою крепче стоять». Только в народе черпает поэт силы для своего художественного слова:

Дай мне огня, чтоб словам вспламеняться,
Души будить громовую дай власть,
С правдой лишь знаться, с неправдой сражаться
Вечную страсть.

(Пер. Н. Нежинцева)

Франко перекликается здесь с Шевченко, который также не раз сравнивал поэтическое слово с огнем. Подобные революционные аллегории встречаются и в других веснянках, в частности в стихотворении — гимне весне и жизни — «Vivere memento!» («Помни о жизни» — «Пам'ятай про життя»).

В цикле «Галицийские картинки» («Галицькі образки») Франко рисует тяжелую жизнь беднейших слоев галицийского крестьянства, угнетенного остатками крепостничества, бременем капитализма. Горький удел крестьянина, пытавшегося отстаивать интересы бедноты, угнетенной помещиком, показан в стихотворении «Сидел в корчме и пил хмельную» («У шинку»), безвыходное положение крестьянина изображено и в стихотворениях «Михайло», «Баба Митриха», «Галаган» и др.

Поэт настойчиво искал выхода из тяжелого положения крестьянства и сельской бедноты («Думы на меже» — «Гадки на межі», «Думы над мужицкою нивой» — «Думи над мужицькою скибою»). Межа — символ частной собственности, причина постоянной вражды между отцом и сыном, между соседями. Франко переносится в далекое

светлое будущее, понимая, что спасение беднейшего крестьянства — в объединении узеньких полосок земли в большое общее хозяйство.

Зложитися полем до купи обом,
Зложитись хатами, знаряддям, тяглом!
І може для них се єдина рада.

Иван Франко был борцом не только за социальное, но и национальное освобождение украинского народа. Будучи интернационалистом, великий писатель-революционер и социалист глубоко любил свой родной край — Украину.

В стихотворении «Моя любовь» Франко воспел глубокую, самоотверженную любовь к родине. Лирический герой его стихотворения готов отречься от личного счастья ради интересов народа. Любовь к родному народу сочетается у поэта с великой любовью ко всем трудящимся, какой бы национальности они ни были.

Патриотизм Франко носил явно демократический характер:

И разве ты, моя любовь,
Враждебна той любви высокой
Ко всем, кто льет свой пот и кровь,
В оковах мучимый жестоко?

(Пер. В. Звягинцевой)

Отвечая на этот вопрос, поэт выступал против псевдопатриотов-националистов, сеявших шовинизм и ненависть к трудящимся других наций. Франко пишет стихотворение «Полякам» («Ляхам») с эпиграфом Шевченко — «Поляков звали мы друзьями» («І ми браталися з ляхами»). Вопрос о взаимоотношениях с польским народом он разрешал в плане демократического единения народов:

Поляк, побратаемся крепко,
Всем обществом, делом и миром,
Как равный братается с равным,
А не как пан с подчиненным.

Прежде всего Франко ставил вопрос о социальном освобождении украинского народа. Он верил, что вследствие революционных преобразований Украина станет свободной, а народ ее счастливым. Он мечтал о воссоединении всех украинских земель в единое государство. Пророческими явились строки из стихотворения «Развивайся ты, высокий дуб» («Розвивайся ти, високий дубе»):

Сгинут грани, те, что разделяли
Братьев меж собою,
Мать обнимет всех детей любимых
Теплою рукою...

(Пер. В. Звягинцевой)

После победы Великой Октябрьской социалистической революции Коммунистическая партия, советское правительство помогли украинскому народу воссоединить свои земли в едином государстве, неотъемлемой части великого Советского Союза. Украинский народ стал полноправным хозяином на своем поле.

Оружием сатиры (цикл стихотворений «Осы», «Наши чесноты», поэма «Ботокуды») Франко боролся с австрийским императорским строем, польской шляхтой, галицийско-украинской буржуазией. Он гневно бичевал галицийскую реакцию, мещанство, поповское ханжество и лицемерие, провинциальную ограниченность. Франко выступал против реакционных тенденций в украинской литературе, направленных на приукрашивание действительности. Так, например, в сатирической поэме «Хлебороб» он пародировал одноименное произведение поэта Николая Устияновича. На сатире Франко особенно сказалось влияние Шевченко, Салтыкова-Щедрина, частично Гейне.

«Тюремные сонеты» — острый политический протест против угнетательского режима императорской Австрии — этой «тюрьмы народов».

Поэт-революционер боролся и страдал. Он всегда глубоко понимал, что его страдания, труд и борьба не бесплодны, что он вносит и свою долю в дело освобождения народа. Франко был убежден, что после окончательной победы освобожденный народ вспомнит и его добрым словом:

Когда же, куплен этими слезами,
И счастья, и свободы день настанет, —
Пусть кто-нибудь в великом, новом храме
Меж прочих и меня добром помянет.

(«В потоках слёз» — «До моря сліз»)
(Пер. Н. Ушакова)

Лирические стихотворения, вошедшие в сборник «Вершины и низины», призывали к активной общественно-политической деятельности, к освободительной борьбе, были проявлением революционных взглядов поэта.

На политической лирике Франко значительно сказалось влияние идей научного социализма. Поэт призывал рвать «оковы гнета и неволи», готовиться к вооруженной борьбе за свержение цесарского строя:

Придется стать за правду твердо
Все вровень и к плечу плечо,
Придется нам с врагом сразиться,
И кровь рекою потечет.

(«Гриць Турчин»)
(Пер. С. Гордеева)

Весь сборник проникнут революционными идеями. В то время, когда украинская поэзия начала подпадать под влияние декадентства с его крайним индивидуализмом, мистикой, пессимизмом, Франко неизменно верил в народ, в человека. Он писал в неоконченной поэме «Новая жизнь»:

Хоть человек и прах, но в прах такой я верю,
Я твердо верю в труд его могучий,
В те миллионы неустанных рук,
И твердо верю в ум людской, кипучий,
И в ясный день за ночью бед и мук.

Революционное идейное содержание сборника «Вершины и низины» роднит его с боевой, певной, страстной политической поэзией Шевченко.

Идейно-художественное родство наблюдается и с русской революционно-демократической поэзией, в частности с Некрасовым. Эта общность особенно чувствуется в стихотворениях «Думы над мужицкой нивой» и «Греет солнышко». В последнем произведении звучат некрасовские призывы из стихотворения «Сеятели»:

Сейте вы в умах думы вольные...
И огонь в груди, чтоб идти на бой
За добро, любовь и за волю всех!..

(Пер. С. Гордеева)

В поэзии Франко конца 70—80-х гг. в полной мере проявилась вся сила его большого поэтического таланта. В сборнике «Вершины и низины» Франко выступил как гениальный поэт-новатор, мыслитель, революционер, борец против всех видов реакции, выразитель дум пролетариев, певец освободительных стремлений широких народных масс.

Сборник был новым явлением не только в галицкой, но и во всей украинской литературе. На нем воспитывались известные украинские поэты, в частности и Леся Украинка.

В третьем сборнике стихотворений Франко «Увядшие листья» («Зів'яле листя» — 1896 г.) и в пятом его сборнике «В дни печали» («Із днів журби» — 1900 г.), которые близко стоят один к другому, преобладает интимная лирика.

В мотивах грусти, тоски отразились сложные личные драматические переживания поэта, объясняющиеся глубокими общественными причинами—реакционным окружением, с которым поэту-революционеру пришлось бороться в чрезвычайно тяжелых условиях.

В стихотворении «Опять рефлексии»

(«І знов рефлексії») Франко обращался к народу с такими словами:

Вам нужно крови — кровь за вас пролью!
Труда? — силен я, грузные каменя
Сорву с вершины, на землю свалю...

(Пер. В. Цвелева)

Глубокий социальный антагонизм между шляхтой и галицийским крестьянством, страдания беднейшего крестьянства изображены в цикле стихотворений «Воспоминания» («Спомини»).

Четвертый сборник «Мой Измарагд»¹ («Мій Ізмарагд», 1898 г.) и близкий к нему по своему характеру последний сборник оригинальных стихотворений «Semper tigo» — «Всегда начинающий» (1906 г.) полны философских размышлений и после сборника «Увядшие листья» знаменовали собой дальнейшее развитие общественных мотивов в творчестве Франко. Поэт-революционер продолжал бороться против религии, бичевал эксплуататорский общественный строй, пропагандировал идеи социального и национального освобождения, идеи свободы, равенства и братства всех трудящихся.

Во многих стихотворениях сборника

¹ «Измарагд» — название сборника религиозно-поучительного содержания, памятка древнерусской литературы.

Франко реалистически изображает жизнь галицийского крестьянства (цикл «По селам» — «По селах», «В Бразилию» — «До Бразилії»).

Цикл «Поклоны» направлен против галицийско-украинских буржуазных националистов. В произведении «Седоглавному» Франко противопоставлял фальшивому буржуазно-националистическому псевдопатриотизму подлинную любовь к родному краю, к своему народу. Все стихотворение построено на этом противопоставлении:

Ведь твой патриотизм —
Одежда показная,
А мой — тяжелый труд,
Горячка вековая.

(Пер. Е. Нежинцева.)

Борьбе против «рутенцев» (галицийских реакционеров) посвящены и другие стихотворения этого сборника: «Поэт говорит» («Поет мовить»), «Украина говорит» («Україна мовить»), «Рефлексии» («Рефлексії»). Сюда же вошло одно из программных стихотворений — «Декадент», в котором Франко страстно выступает против упадочнической поэзии. Отвечая критику, назвавшему его «декадентом», он указывает, что мотив печали и грусти в его песнях не яв-

ляется основным. Главным в своем творчестве поэт считал мотив борьбы за свободу:

Какой я декадент? Я сын народа,
Который рвется к солнцу из берлог.
Мой лозунг: труд и счастье и свобода,
Я сам — мужик, пролог, не эпилог.

(Пер. Б. Турганова.)

В поэмах «Похороны», «Иван Вишенский», «Моисей» Иван Франко продолжает и углубляет основные мотивы своей лирики.

Поэзия Ивана Франко проникнута материалистическими идеями, революционным протестом против эксплуататорского строя, непоколебимой верой в победу народа и наряду с творчеством Леси Украинки является высшим достижением украинской дооктябрьской поэзии после Шевченко.

Проза великого писателя-революционера — одно из самых выдающихся явлений украинской классической литературы. Франко написал девять повестей и свыше ста рассказов и новелл, в которых широко воспроизвел жизнь рабочих, крестьян и сельских ремесленников, интеллигенции, описывает жизнь в тюрьме, в школе и т. п.

Источником прозы Франко была не лите-

ратура, не фантазия, а живая жизнь. Придавая второстепенное значение фабуле, писатель сосредоточивал внимание на образах людей, их настроениях, переживаниях, избегал непосредственных авторских высказываний, сентенций.

Своими прозаическими произведениями Франко прежде всего стремился привести читателя к определенным выводам общественного характера. Он писал Павлику: «Когда я пишу что-нибудь, я совсем не могу создавать майстерверки, не забочусь о законченности формы и т. д., не потому, что это сама по себе нехорошая вещь, но потому, что теперь главное у нас сама мысль, — главная задача писателя — взволновать, заинтересовать, воткнуть в руки книгу, разбудить в голове мысль».

На всех этапах своего творчества писатель, оставаясь верным принципам демократизма, разоблачал современную ему капиталистическую действительность.

Одним из наиболее выдающихся осуществленных замыслов Франко является цикл его бориславских рассказов и повестей, представляющих в целом художественную эпопею жизни и борьбы рабочих Галиции 70—80-х годов. В предисловии к первому сборни-

ку «Борислава» автор, объясняя название, рассказывал о Бориславе как новом промышленном центре, о тяжелой жизни обедневших крестьян, отовсюду стекавшихся на заработки. Писателя волновала жестокая эксплуатация рабочих промышленниками, бесправие, невыносимые условия жизни, приводившие к гибели многих из них, моральное падение отдельных людей.

В одном из первых рассказов бориславского цикла — «Нефтяник» («Ріпник») Франко показывает, как ужасающие условия жизни на нефтяных промыслах морально калечили отдельных рабочих. Главный герой этого рассказа Иван после смерти Фрузи возвращается из Борислава в деревню, в сельское хозяйство, что будто бы должно было способствовать его моральному оздоровлению. Со временем сам автор понял неправдоподобность, искусственность развязки рассказа и полностью переделал сюжет: вначале погибает Фрузя, а затем и Иван. В этой редакции рассказ приобрел гораздо большую реалистическую силу, убедительность.

В рассказе «На работе» изображены крестьяне Гринь и Матий, пришедшие в Борислав на заработки. Гринь также соби-

рается возвратиться в село. В этом произведении Франко поднялся уже до более широких обобщений, показывая, что у рабочего, вчерашнего крестьянина, начинает зарождаться классовое сознание. В этом рассказе ярко показано царство хищнической эксплуатации в период первоначального капиталистического накопления в Галиции.

В рассказе «Обращенный грешник» («Навернений грішник») показана невозможность для крестьянства, даже зажиточного, конкурировать с капиталистами в добыче нефти. Франко изображает прожорливого попа, который с откровенным цинизмом требует от Василия Полторака денег за похороны его еще живой жены.

Идейно вырастая, глубже знакомясь с жизнью рабочих, принимая все более активное участие в рабочем движении, Франко начинает изображать жизненные интересы рабочих, их борьбу с капиталистами. Уже в повести «Воа constrictor» («Удав») он реалистически показывает капиталистическую эксплуатацию, создает типичный образ капиталиста-хищника Германа Гольдкремера. Жадность к деньгам, к обогащению становится его единственной страстью. Обманы, злоупотребления, беспощадная эксплуатация

рабочих — ни перед чем не останавливается Гольдкремер, заглушая в себе все человеческое. В полной мере здесь проявилась сила критического реализма Франко. Читатель знакомится с героем повести в тот момент, когда капиталист чувствует себя неудовлетворенным в жизни.

Воа constrictor — это образ и отдельного хищника-эксплуататора, в данном случае Германа Гольдкремера, и в то же время символ капитализма, который душит в своих тисках все живое, убивает человечность.

Достаточно широко в повести показана жизнь рабочих. Очень часто с ужасными условиями труда рабочих читатель знакомится сквозь призму восприятия самого Германа.

Ведущим произведением бориславского цикла является повесть «Борислав смеется», в которой отображена борьба рабочих с капиталистами в Галиции 70-х годов, показаны нарастание противоречий между рабочими и капиталистами, возникновение первой рабочей забастовки, ее поражение, подготовка рабочих к дальнейшей борьбе.

Сам Франко в «Очерке истории украинско-русской литературы» определил свою повесть как попытку нарисовать стихийную за-

бастовку бориславских рабочих, происшедшую осенью 1873 г., когда возмущенные произволом промышленников забастовщики подожгли нефтяные промыслы. В повести широко отображена борьба между трудом и капиталом. Противоречия между ними все нарастают и приводят к забастовке.

Одним из центральных образов произведения является Бенедя Сеница, рабочий-каменщик, который, осознав необходимость организованной борьбы с капиталистами, становится руководителем первой забастовки. Этот образ был совершенно новым не только в творчестве самого Франко, но и во всей украинской и мировой культуре. До сих пор Франко изображал в своих бориславских произведениях преимущественно рабочих, еще не порвавших связи с деревней. В повести «Борислав смеется» впервые широко дан образ потомственного пролетария.

Бенедя — сын рабочего и сам рабочий с детских лет. Франко создает образ рядового рабочего, еще не знакомого с теорией пролетарского движения, вначале еще политически несознательного. Но постепенно, знакомясь с жизнью нового промышленного центра, Бенедя проникается общественными интересами и возглавляет борьбу за жизнен-

ные потребности рабочих. Он застаёт в Бориславе примитивную рабочую организацию — «побратимство»; основной недостаток «побратимства» Синица видит в его сектантстве, замкнутости и стремится создать массовую организацию, объединенную вокруг кассы взаимопомощи. Зарождается идея забастовки, которую Бенедя распространяет среди рабочих. Капиталисты были вынуждены временно отступить, но рабочие вследствие своей неопытности были обмануты, и забастовка сорвалась.

Франко создал живой реалистический образ пролетария, у которого постепенно зарождается сознание пролетарской солидарности. Во взглядах Бенеди еще много примитивного, ошибочного, но ведь это лишь только первые несмелые шаги рабочего движения в Галиции. Ошибки эти были неизбежны, так как отсутствовала партия, не хватало знания теории. На этих ошибках пролетариат учился бороться и побеждать.

Другое течение в рабочем движении на первых его порах представляют братья Андрусь и Сень Басарабы — выразители слепого, стихийного протеста рабочих масс. Они желают немедленно отомстить капиталистам за все издевательства и обиды. Показывая

недовольство молодого рабочего своим поступком (расправа с обидчиком), автор этим самым доказывал, что такой путь борьбы неправильный, хотя он и был неизбежным явлением в начале рабочего движения.

Сам автор стоял за организованную борьбу рабочих, за последовательную тактику, которую и отстаивал Бенедя Синица. Не случайным является в повести тот факт, что Бенедя — сам рабочий и сын рабочего, а братья Басарабы — из крестьян. Характерно и то, что члены «побратимства» Матий и Стасюра являются сторонниками тактики Бенеди, а не братьев Басарабов. Рабочие в повести изображены в типичной обстановке реалистических бытовых картин, описаний и деталей. В повести широко и правдиво изображены жизнь и быт рабочей массы, даны волнующие картины народного горя.

Главное в повести то, что ее герои — рабочие начинают искать выход, пробуждаться, прозревать. Движение, начавшееся среди рабочих, автор сравнивает с взбудораженными пчелами в улье, готовыми уничтожить сытых бездельников — трутней. В Бориславе повеяло новым духом, запахло грозой: «Буря собиралась над Бориславом — не с неба на землю, а с земли против неба... Собира-

лись грозные тучи: это нефтяники сходились на большой рабочий совет».

Писатель создал ярко индивидуализированные типы галицийских капиталистов: явного хищника Германа Гольдкремера и предпринимателя — «либерала» Леона Гаммершляга. С образом Германа читатель уже знаком по предыдущей повести. Новой фигурой является образ его конкурента — Леона. У него та же классовая природа хищника и эксплуататора, но он внешне более культурен и играет роль либерала. Гаммершляг уже слышал о рабочем движении и стремится прибрать его к рукам, разложить изнутри с помощью доверенных лиц — своих агентов. Но ему не удалось обмануть рабочих. Во время забастовки с Леона падает маска либерализма, и он находит общий язык с явным хищником Германом Гольдкремером для решительных действий против забастовщиков. Франко сорвал маску с либерала, показав его настоящее хищническое лицо.

К сожалению, эта чрезвычайно интересная и в идейном и в художественном плане повесть не была окончена; напечатанная только в журнале, она не вышла отдельным изданием, а поэтому не могла играть полностью надлежащей роли. Но значение про-

изведения очень велико — в нем изображена первоначальная стадия организованного рабочего движения и начертаны перспективы его дальнейшего развития.

О жизни рабочего движения к тому времени уже были произведения в западноевропейской литературе: Е. Гаскел — «Мэри Бертон» (1848 г.), Ч. Диккенс — «Тяжелые времена» (1854 г.), Ф. Шпильгаген — «In Reih und Glied» («Мощным потоком», 1867 г.). Отдельные ценные картины и образы из жизни рабочих были в произведениях русских писателей: Ф. Решетникова, Глеба Успенского, Слепцова, Федорова-Омулевского и др. В украинской литературе первые образы рабочих дал Нечуй-Левицкий в повестях «Микола Джеря» и «Бурлачка».

Франко делает опромный шаг вперед в изображении быта, жизни рабочих, а особенно массового рабочего движения. Если, например, герой повести Шпильгагена Лео Гутман не верит в народ: «масса — в его понимании, — и теперь еще остается все такой же, какой она всегда была и всегда будет. Она желает и должна быть руководимой; она не рождает сама идеи, которые руководят ею», — то Бенедя Синица, рядовой рабочий-каменщик, становится руководите-

лем рабочей массы. Украинскому писателю принадлежит первенство в изображении того, как пробуждается сознание рабочих и начинает расти организованное рабочее движение. Некоторое преимущество украинская повесть имеет и в сравнении с позже написанным произведением Эмиля Золя «Жерминаль» (1883 г.). В украинской литературе повесть «Борислав смеется» является одним из лучших образцов критического реализма.

У Франко было намерение продолжить бориславский цикл в повести «Андрусь Басараб», но написана она не была. Только через несколько лет писатель возвратился к этому циклу, отображая общую атмосферу стремления к наживе, капиталистической конкуренции: капиталисты не останавливаются и перед злодейскими способами борьбы с крестьянами, осмеливающимися конкурировать с ними в добыче нефти («Яць Зелепуга» и др.). В рассказе «Ради праздника» («Задля праздника») разоблачена неразрывная связь между галицийской буржуазией и австрийским правительством. Бориславский цикл заканчивается небольшим, мастерски написанным очерком «Чабан» («Вівчар», 1899 г.), в котором воссоздано

зарождение психологии рабочего в бывшем наймите.

Жизнь рабочих Франко изображал не только в бориславском цикле. В рассказе «Каменщик» («Муляр», 1876 г.) показаны скитания рядового рабочего, его стихийный протест против неправды.

Новаторство Франко проявилось и в решении традиционной для украинской литературы крестьянской темы. Прекрасно зная тяжелую жизнь галицийского крестьянства, писатель разоблачает пережитки барщины, новые вопиющие социальные противоречия в деревне, возникшие после буржуазной революции 1848 г. («Сам себе виноват» — «Сам собі винен», «Леса и пастбища» — «Ліси і пасовиська», ряд сатирических сказок и др.).

В рассказе «Леса и пастбища» вскрыта зависимость крестьян от помещиков, польской шляхты, которая нашла общий язык с австрийской цесарской бюрократией и украинским адвокатом. Полное обнищание крестьян показано в рассказе «Сам себе виноват». Крестьянин теряет последний клочок земли, хату, семья вынуждена побираться, а сам он гибнет на опасной работе. Чтобы спастись от голодной смерти, крестьяне идут

работать на разные промысла, но это не может улучшить их положение, потому что все заработанное идет на уплату податей («Хороший заработок» — «Добрый заробіток», «Кустарный промысел» — «Домашній промысел»).

Эти произведения, раскрывающие вопиющие факты обнищания крестьянских масс при капитализме, играли большую революционную роль.

В ряде произведений Франко показал жизнь детей и школьников, раскрывая бездушное отношение учителей-иезуитов к ученикам, показывая, как школа «конституционной» Австрии калечила подрастающее поколение. Рассказы этого цикла («Маленький Мирон», «Карандаш», «Отец юморист» и др.) разоблачали жестокость, антипедагогический характер «прусской» системы воспитания, которая господствовала в галицийских школах.

Новаторство писателя проявилось в целой серии рассказов из тюремной жизни. В рассказе «На дне» Франко глубоко вскрывает социальный антагонизм капиталистического общества. Здесь особенно ярко проявилась вся глубина реализма Франко. Писатель проник своим взглядом туда, куда не

заглядывал ни один украинский литератор. Франко увидел в людях, выброшенных буржуазией на дно жизни, искру человечности. Свои взгляды на общественные проблемы автор высказал в автобиографическом образе Андрея Темеры, выступающего против господствующих кругов буржуазного общества и подвергающегося за это преследованиям. Волнующим художественным документом революционного интернационализма является рассказ «К свету».

Коцюбинский в своем реферате о писателе подчеркнул: «Реалист в лучшем смысле этого слова, Франко в своих прозаических произведениях любит останавливаться на двух темах: 1) борьба капитала с трудом и его обстановка; 2) пробуждение человеческого чувства в людях, которые кажутся совсем погибшими. Интерес к этой последней теме говорит нам, что у Франко есть великая вера в людей».

Указанные темы в прозе Франко вскрывают основные принципы его творческого метода — показывать неприкрашенную правду жизни и делать революционные выводы.

Совершенно новым явлением в украинской прозе была сатира Франко, которая срывала маски с буржуазно-конституцион-

ного императорского строя и разоблачала колонизаторскую политику австро-венгерской монархии. Уже среди первых реалистических произведений писателя выделяется целая серия рассказов, появившихся сначала на польском языке под названием «Рутенцы» (1878 г.), где создан ряд ярких сатирических типов, портретов галицийско-украинской консервативной интеллигенции.

В новогоднем рассказе «Куда деваются старые годы» («Куди діваються старі роки», 1884 г.) Франко высмеял галицийских «москвофилов»-реакционеров. В сатирической сказке «Как русин слонялся по тому свету» («Як русин товкся по тім світі», 1887 г.) изображено тяжелое положение трудящихся Галиции. Русин (украинец) попал сначала в ад, где проявил себя настоящим «гайдамаком», так как взялся освободить «грешные души». Его не принимают в рай, как великого «грешника», и в конце концов возвращают на землю. Сатирой на весь государственный строй Австро-Венгерской империи явилась «Сказка про Добробыт» (1890 г.), в которой изображено невыносимо тяжелое положение трудящегося крестьянства под игом австро-немецких колонизаторов. На эту же тему написана и сатирическая сказка

«История кожуха» (1892 г.). Франко показал в ней страшную нищету галицийской крестьянской бедноты: кожух является единственной зимней одеждой всей крестьянской семьи. Сам хозяин и его дочь работают на богатеев. Мальчик-школьник из-за отсутствия зимней одежды простудился и захворал. Учитель сообщает власти о том, что ученик не посещает школу, и на отца налагают штраф. В уплату этого штрафа у крестьянина взяли кожух.

В сатирическом рассказе «Свинская конституция» (1896 г.) писатель едко высмеял буржуазную конституцию Австро-Венгерской империи, провозглашенную в 1867 г. Буржуазная конституция Австрии, возникшая как результат революции 1848 г., всю полноту власти оставила за австро-польской бюрократией, господствующими классами, обрекая трудящиеся массы на полнейшее бесправие. Главная идея первой части произведения — разоблачение прежней и новой панщины. В дальнейших двух эпизодах противопоставлены «свинская» и «хлопская» конституции.

В рассказе «Строгий-престрогий староста» («Острый-преострый староста») и др. Франко высмеивает представителей австрий-

ской власти — польскую и украинскую шляхту.

«История одной конфискации» (1899 г.) является острой сатирой, направленной против австрийской цензуры, «свободы» буржуазной печати.

В жанре сатирической сказки Франко, в идейной направленности его сказок, в художественных приемах есть много общих черт с подобными произведениями великого русского писателя Салтыкова-Щедрина. В сатирических произведениях Франко особенно выразительно проявились революционно-демократические взгляды великого украинского писателя.

Черты новаторства присущи и другим прозаическим циклам Ивана Франко. Выдающееся место в его наследии занимает историческая повесть «Захар Беркут» (1883 г.), изображающая борьбу Карпатской Руси против татарского нашествия в 1241 г.

В ряде повестей писатель обращается к современности — воспроизведению жизни польской и украинской буржуазно-шляхетской интеллигенции: «Лель и Полель» (написанная на польском языке в 1887 г.), «Столпы общества» («Основи суспільності»,

1894—1895 г.), «Ради домашнего очага» («Для домашнього вогнища», 1897 г.), «Пути-дороги» («Перехресні стежки», 1899 г.). Главную задачу, которую поставил перед собой писатель, — обличение моральной опустошенности буржуазно-шляхетского общества, лживой «морали панов», лицемерного буржуазного либерализма, — он выполнил блестяще.

Показывая в своих прозаических произведениях «свинцовую мерзость» галицийской действительности, Франко разоблачал подлинную суть австрийской конституционной монархии, польской шляхты, галицийско-украинской буржуазной интеллигенции, реакции всех видов и оттенков. Как в поэзии, так и в прозе Франко был великим реалистом. Он уделял особое внимание социальным конфликтам, коллизиям, глубоко раскрыл характеры героев. Это и обусловило силу, жизненность, убедительность его произведений.

С юных лет Франко проявлял интерес к театру. В числе его ранних литературных начинаний — историческая драма «Три князя на один престол» (1874 г.). Позже он пишет

театральные статьи и рецензии, переводит на украинский язык произведения классиков мировой драматургии.

Расцвет оригинального драматического творчества Франко приходится на 90-е годы. Эта часть наследства писателя состоит из четырех больших и пяти одноактных пьес. На фоне современной им галицкой драматургии они резко выделялись своим содержанием, разрывом с шаблонами бытового театра.

Драма «Украденное счастье» (1891—1893 гг.) — одно из самых выдающихся драматических произведений дооктябрьской украинской драматургии. Счастье украдено у всех трех персонажей — Анны, Михаила и Николая. Франко объясняет это причинами социального характера: жадностью братьев Анны, политическим бесправием, забитостью крестьянства, нестерпимым гнетом религиозных норм и законов. Пьеса «Украденное счастье» — это горячий протест писателя против частнособственнического общества, лишаящего человека счастья, калечащего его. Глубокая правдивость, идейность, народность, высокохудожественная драматическая форма обеспечили драме «Украденное счастье» долговечность.

Написанная в стихах драма-сказка «Сон князя Святослава» (1895 г.) проникнута глубокой патриотической идеей. В ней прославлена преданность родине, изображена борьба за объединение Руси и осуждено предательство воевод-феодалов. В условиях полуколониального положения Галиции и цесарской Австрии драма Франко, в которой автор отстаивал идею объединения всех русских земель, имела злободневную политическую направленность.

Из других драматических произведений Франко следует отметить драму «Учитель», одноактные драмы «Каменная душа», «Будка № 27», комедии «Рябина», «Мастер Чирняк».

Воспитанный на революционной материалистической эстетике русских революционеров-демократов, Шевченко, испытав влияние идей научного социализма, Франко последовательно отстаивал реалистическое высокоидейное искусство. Требуя от писателя правдиво изображать жизнь, не кокетничать с формой, а высказывать «каждую мысль как можно проще, как можно яснее, как можно короче», он собственным творчеством утвер-

ждал эти принципы. Богатейшее художественное наследство Франко — поэтические, прозаические и драматические произведения — особенно ярко свидетельствует о том, что теоретические положения писателя в области эстетики были неразрывно связаны с его художественной практикой.

Принимая активное участие в рабочем движении, Франко отобразил классовую борьбу рабочих против буржуазии. Он разоблачил пережитки крепостного права в деревне, рисовал ужасающие картины обнищания галицийских крестьян, тяжелую жизнь бедноты, батраков. Писатель резко выступал против галицийской реакции во всех ее проявлениях и формах, как своими художественными произведениями, так и литературно-критическими, публицистическими статьями боролся за освободительные демократические идеалы.

Иван Франко был пламенным патриотом, он последовательно разоблачал захватнические планы немецких, венгерских, польских колонизаторов, посягавших на украинские земли. Вместе с тем он был интернационалистом, боролся против буржуазного национализма как польского, так и украинского, выступал пламенным апитатором за ра-

венство и братство всех народов, за освобождение их от всякого гнета.

В предисловии к собственным переводам Франко писал: «Нация, которая во имя или государственных или других каких-либо интересов угнетает, давит и останавливает в свободном развитии другую нацию, — роет могилу сама себе и тому государству, которому предназначено это угнетение».

Великий писатель всегда был другом русского народа, с гордостью называл себя **русофилом**, постоянно пропагандировал русскую литературу. Все стремления украинского народа Франко связывает с освободительным движением в России. Будущую Украину он представлял себе только в семье братских народов:

Но час придет, в багряном ореоле,
В кругу народов вольных, за Карпаты
И к черноморью рокот новой воли
И радости ты доплеснешь раскаты.

(«Моисей»).

(Пер. Б. Пастернака)

Иван Франко твердо верил в светлое будущее украинского, русского и всех славянских народов: «Когда органически, от корня разовьются и зацветут все части великого восточно-славянского племени, когда руки

святотатцев не будут подрубать одну часть, чтобы лучше и более буйно росла другая, тогда сложится из них целостность и единство лучше, богаче, гармоничнее, чем это теперь может присниться различным шовинизмом задурманенным головам».

И это время пришло. После Великой Октябрьской социалистической революции сбылись вековые чаяния украинского народа, его лучших сыновей. Под руководством Коммунистической партии, вследствие победы социализма в нашей стране, благодаря могуществу Советского Союза, на основе нерушимой дружбы народов, помощи и поддержки всех народов СССР и особенно великого братского русского народа, украинский народ навеки воссоединился в единой Украинской Советской Социалистической Республике.

Творчество гениального писателя стало достоянием всех народов нашей страны. Франко—один из наиболее уважаемых и любимых народом классиков украинской литературы. На его произведениях воспитываются все новые и новые поколения молодежи. Александр Корнейчук говорил о Франко:

«Верный сын Украины, глубоко и безмерно преданный интересам своего народа,

борец за его свободу и счастье, знаменосец его бессмертной творческой силы, — таким знает Ивана Франко украинский народ, за это чтит его из поколения в поколение».

Своей многогранной деятельностью и творчеством художник, мыслитель и ученый Иван Яковлевич Франко сыграл огромную роль в истории Украины, украинской дооктябрьской культуры, литературы, искусства.

По решению Чрезвычайной сессии Всемирного Совета Мира в Стокгольме 100-летие со дня рождения Ивана Франко включено в список наиболее знаменательных юбилейных дат, которые отмечает все прогрессивное человечество в 1956 году.

Кирилюк Евгений Прохорович

ИВАН ФРАНКО—
ВЕЛИКИЙ УКРАИНСКИЙ ПИСАТЕЛЬ

Художественное оформление *И. Литвинова.*

Редакторы *Г. Таран* и *В. Солодкий.*

Технический редактор *А. Фисенко.*

Корректор *Д. Заславская.*

БЯ 00268. Объем: 2,05 печ. л., 1,56
уч.-изд. л. Формат бумаги 70×92¹/₂.
Тираж 5000 экз. Сдано в производство
17/VII-1956 г. Подписано к печати
27/VII-1956 г. Крымоблатполиграфизд.,
г. Симферополь, ул. Кирова, 23. Заказ
№ 4291. Цена в переплете 75 коп.

450

Цена 75 к.

К Р Ы М И З Д А Т
1 9 5 6

